



LA FDA busca reducir la
nicotina en los cigarrillos.

>2

GUÍA

salud



**Póngase al día
con las vacunas**

>4-5



LOS CIRUJANOS advierten sobre
los peligros de los trampolines.

>6



TRATE LOS HONGOS en
las uñas de los pies.

>7

PARA CONTROLAR LAS TASAS DE ENFERMEDAD PULMONAR

La FDA busca reducir la nicotina en los cigarrillos

La meta es combatir el tabaquismo al hacerlo menos adictivo.

HEALTHDAY NEWS

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) de EE. UU. se enfocará en reducir los niveles de nicotina en los cigarrillos para hacerlos menos adictivos, al mismo tiempo que hace que otros productos de nicotina (como los parches y el chicle) sean más seguros, declararon el viernes las autoridades de la agencia.

Además, la FDA está retrasando la implementación de las normas del año pasado sobre los cigarros y los cigarrillos electrónicos que hay ahora en el mercado hasta 2021 y 2022, respectivamente. Esto dará tiempo para garantizar que los estándares de regulación sean adecuados, firmó en una conferencia de prensa matutina el comisionado de la FDA, el Dr. Scott Gottlieb.

“Queremos asegurarnos de que esos productos, sobre todo los cigarrillos electrónicos, pasen por un conjunto adecuado de citas reguladoras para garantizar que sean seguros y que cumplan los



Lo que causa el cáncer de pulmón no es la nicotina de los cigarrillos, sino las demás sustancias liberadas al quemar el tabaco. La nicotina es el elemento adictivo.

FOTO: THINKSTOCK.

estándares”, dijo.

El núcleo del nuevo método de control del tabaco de la FDA es la creencia de que los productos como los cigari-

llos electrónicos y los cigarros no deben ser utilizados por niños y adolescentes. Se necesitan normas para afrontar los sabores “atractivos para los jóvenes”, señaló Gottlieb.

Patricia Folan, directora del Centro de Control del Tabaco de Northwell Health en Great Neck, Nueva York, alabó la atención de la FDA al tabaquismo adolescente.

“Abordar el rol nocivo de los sabores, que incluyen mentol, en la iniciación al consumo de tabaco será un paso muy significativo para reducir el consumo de tabaco entre los jóvenes”, afirmó. “Los sabores no solo son atractivos para los jóvenes, sino que también son nocivos para la salud de los pulmones”.



Fumar cigarrillos es la principal causa de enfermedades y muertes prevenibles en Estados Unidos, según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de EE. UU. Los estudios han mostrado que la mayoría de fumadores de cigarrillos comienzan en la adolescencia, y la FDA desea evitar que se hagan adictos en primer lugar, controlando potencialmente las tasas de enfermedad pulmonar.

Pero la Asociación Americana del Pulmón (American Lung Association) cree que niños y adolescentes sufrirán si la FDA retrasa la implementación de las normas sobre los cigarrillos electrónicos y los

cigarros.

“La Asociación del Pulmón está preocupada”, dijo Erika Sward, vicepresidenta de defensoría nacional de la asociación. “Lo que estamos viendo es que la FDA, bajo la constitución de un nuevo método, está debilitando la protección de salud pública contra los cigarrillos electrónicos y los cigarros, y están retrasando la protección de los jóvenes cinco años”.

Probablemente la parte más significativa de la nueva propuesta de la FDA es “avanzar la regulación para reducir los niveles de nicotina en los cigarrillos combustibles a niveles no adictivos”, enfatizó Gottlieb.

TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS,
EXTRACCIONES, ROOT CANAL.
IMPLANTES, COSMÉTICA DENTAL,
TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA:

FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros
y Medicaid. Financiamiento a 12 meses
sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

PACIENTES NUEVOS

Limpieza
\$49

Incluye: Examen y consulta.
Chequeo del cancer bucal
4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200.
Sólo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros.

Abrimos hasta tarde
los sábados y domingos.

Embellezca su figura

CUIDADO DE LAS VENAS VARICOSAS

• Tratamiento con Láser, Cuidado de la piel, Tratamos Acné,
Eliminación de vellos, inyección de botox, cirugía a rayo laser

ESCUULTOR DE CUERPO CON O SIN CIRUJÍA

• Remueve tatuaje • Remueve grasa no deseada • Liposucción bajo
anestesia local o reducción de grasa en laser • Celulitis
Cirugía cosmética vaginal (para mejorar su vida sexual)
Rejuvenecimiento vaginal.

FINANCIAMIENTO DISPONIBLE

Dianna Yan, M.D.

American Academy of Cosmetic Surgery

Maryland
8909 Shady Grove Ct. • Gaithersburg, MD 20877

301-963-3669

Virginia
8622B Lee Highway • Fairfax, VA 22031

703-876-6200

**25%
de descuento
en tratamientos
de botox, relleno
facial, venas y
reducción de grasa
sin cirugía**

OB-GYN

STEVE YU & DIANNA YAN, M.D.

- Embarazos de Alto Riesgo
- Embarazos/Partos
- Sonogramas
- Problemas Hormonales
- Menopausia
- Papanicolaou/Examen Anual
- Disfunción Sexual
- Cirugía invasiva mínima para ovarios, útero, ligación tubal

DESCUENTOS ESPECIALES
PARA PACIENTES SIN SEGURO

Podemos Ayudar

8909 Shady Grove Ct. 8622B Lee Highway
Gaithersburg, MD 20877 Fairfax, VA 22031
301-963-0900 703-876-6200

Aceptamos todos los planes de seguro
Aceptamos pacientes sin seguro



Advierte una dermatóloga

Melanoma no es el único cáncer de piel grave

El carcinoma de células escamosas es mucho más habitual y también es peligroso si no se trata.



HEALTHDAY NEWS

Un tipo de cáncer de piel llamado carcinoma de células escamosas (CCE) cada vez es más habitual en Estados Unidos, así que las personas necesitan estar alerta con respecto a las señales de la enfermedad, afirma una experta.

Cada año, se diagnostican en Estados Unidos unos 700,000 casos nuevos de este cáncer de piel, según la Aca-

demia Americana de Dermatología (American Academy of Dermatology).

“Aunque otros cánceres de piel pueden ser más letales, son menos comunes que el carcinoma de células escamosas”, dijo la Dra. M. Laurin Council, profesora asistente de dermatología en la Universidad de Washington, en St. Louis.

Este tipo de cáncer es muy tratable cuando se detecta temprano, “así que es importante que la gente conoz-

ca las señales de esta enfermedad y observe de cerca su piel”, añadió Council en un comunicado de prensa de la Academia Americana de Dermatología.

Algunas posibles señales del carcinoma de células escamosas son un bulto rosa o blanco, una mancha escamosa y dura, o una llaga que no se acaba de curar, dijo.

La exposición sin protección a la luz ultravioleta, natural o artificial, es un factor de riesgo de todos los tipos

de cáncer de piel. Para protegerse, la Academia Americana de Dermatología recomienda que se ponga a la sombra, que lleve ropa protectora y que use un filtro solar de amplio espectro y resistente al agua con un FPS de 30 o más. La academia también desaconseja las camas de bronceado.

“La prevención y la detección temprana son vitales en la lucha contra el cáncer de piel”, dijo Council.

Las señales de advertencia del melanoma, el cáncer de piel más letal, no aplican normalmente al carcinoma de células escamosas, de modo que es importante estar alerta a cualquier señal sospechosa, dijo Council.

“Los lunares no son las únicas lesiones cutáneas que podrían indicar la presencia de un cáncer de piel. Cualquier crecimiento en la piel que sea nuevo, que haya cam-

biado o que no desaparezca amerita la visita al dermatólogo”, añadió.

En la mayoría de los casos, el carcinoma de células escamosas puede tratarse con cirugía u otros métodos, dijo Council. Pero si no se trata, puede hacerse más grande y posiblemente llevar a una desfiguración. En casos raros, el cáncer podría propagarse, lo que haría que fuera más difícil de tratar.

Virginia & Maryland



CarePeople Home Health, Inc.

Servicios de cuidado para personas mayores y personas con enfermedades

Si alguien en su familia necesita ayuda de salud, llámenos. Le ayudaremos.

Ayuda en la vida diaria

(Atención en la comunidad y servicios a domicilio)

- Alimentación
- Necesidades del baño
- El aseo y lavado
- La selección y vestimenta adecuada
- La incontinencia
- La movilidad, para caminar

Servicios de Home Health y Hospicio

- Servicio por beneficio de Medicaid y Long Term Care (VA, MD EDCD WAIVER)
- Les ayudamos a aplicar para Medicaid y Long Term Care

¡Cubierto por el Beneficio de Medicaid!

Después del alta del hospital, nosotros le mandamos un ayudante personal a su casa



CLASES PARA LOS AYUDANTES

*Clases para PCA: lunes-viernes 9:30 a.m. – 5:30 p.m.

Oficina Principal:

7620 Little River Turnpike, Suite 500, Annandale, VA

Oficina en Maryland:

901 Russell Ave., Suite 150, Gaithersburg, MD 20879

Servicios las 24 horas 571-297-4747 (VA, MD)

301-966-7000



Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
 - Limpieza Regular y Profunda
 - Rellenos y Blanqueamiento
 - Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Dentaduras completas y Parciales



Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos: 9 am to 1pm



Llévelos al médico si descubre que necesitan vacunas para protegerlos contra enfermedades graves.

FOTO: THINKSTOCK

**PRNEWSWIRE
REDACCIÓN**
WASHINGTON HISPANIC

Todos los años cuando el verano se va acabando, los niños se preparan para el comienzo de clases. Para muchos, esto significa cortar el pelo para la escuela, comprar ropa nueva

y útiles escolares. Una cosa que no debería olvidarse es ir al médico de familia para asegurarse de que los niños en edad escolar tengan todas las vacunas obligatorias al día.

Durante el mes de agosto, que es el Mes nacional de conscientización sobre las vacunas, los médicos de familia les recuerdan a los padres que las vacunas mantienen sanos a

sus hijos y protegen a los niños con problemas de salud que no les permiten vacunarse. “Es fundamental asegurarse de que usted y su hijo se vacunen conforme al calendario de vacunación recomendado por los Centros para el Control de Enfermedades”, señaló el Dr. John Meigs, Jr., presidente de la Academia Estadounidense de Médicos de Familia. “Va-

cunarse es importante no solo para los niños en edad escolar, sino también para los bebés y niños pequeños, las mujeres embarazadas, los adolescentes y preadolescentes y los adultos”.

Cada año, la AAFP y el Comité asesor sobre prácticas de vacunación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) colaboran en el desarrollo de recomendaciones para el uso habitual de vacunas en niños, adolescentes y adultos en los Estados Unidos.

Los CDC ofrecen una lista de vacunas recomendadas para prevenir 17 enfermedades a lo largo de la vida y así proteger la salud de los estadounidenses desde el nacimiento hasta

la ancianidad.

Aún está a tiempo

Tenga en cuenta que hay muchas oportunidades para que su hijo preadolescente o adolescente se ponga al día con sus vacunas. Los preadolescentes y los adolescentes por lo general ven a sus médicos u otros profesionales de atención médica para que les hagan los chequeos antes de participar en deportes, campamentos, viajes y cuando se inscriben a la universidad.

Vacunas para los hijos pequeños

Durante los primeros años de vida, sus hijos necesitan vacunas para protegerlos de 14 enfermedades que pueden

Está a tiempo para que su hijo mantenga buena salud

Al día con las vacunas

¡Gáñele al ajeteo del regreso a la escuela y use estas oportunidades para vacunar a su hijo preadolescente o adolescente hoy mismo!



No vacunarse es arriesgado y no solo pone en peligro la salud de los niños sino del público en general.

adultos en toda la comunidad. Por ejemplo, los bebés recién nacidos o las personas con sistemas inmunitarios debilitados (como algunas con cáncer o que han recibido trasplantes de órganos) también tienen un riesgo más alto de contraer enfermedades.

Las vacunas contra la influenza (gripe) se recomiendan para todos los niños que asistan a centros preescolares o a escuelas primarias, para ayudar a mantenerlos sanos.

De hecho, todos los niños de 6 meses o más deberían vacunarse contra la influenza. La vacunación de todos sus hijos, así como del resto de la familia y de las personas encargadas de cuidarlos, puede ayudar a proteger a los bebés menores

de 6 meses. Pídale al médico o al enfermero que atiende a su familia que les pongan las vacunas contra la influenza en inyección o atomizador nasal para protegerlos contra esta enfermedad.

Preadolescentes y adolescentes también los necesitan

Antes de regresar al colegio, se recomienda que los niños de 11 a 12 años reciban tres

vacunas para que sigan protegidos: la vacuna contra el VPH, la Tdap y la vacuna antimeningocócica conjugada.

La vacuna contra el VPH es importante porque puede prevenir las infecciones causadas por este virus que pueden causar cáncer más tarde en la vida. Para otras enfermeda-

des, como la tosferina, la protección de la vacuna recibida en la infancia desaparece con el tiempo.

Por eso se recomienda que los niños de 11 a 12 años también reciban una vacuna de refuerzo llamada Tdap para protegerlos de la tosferina, el tétanos y la difteria. La vacuna antimeningocócica conjugada ayuda a prevenir dos de las tres causas más frecuentes de enfermedad meningocócica, que pueden ser muy graves y hasta mortales.

Es importante saber que la influenza puede ser grave, aun para las personas jóvenes y sanas.

Por lo tanto, cada año los niños mayores deben recibir por lo menos una vacuna contra la influenza (la inyectable

o atomizador nasal para los niños sanos).

Datos de los CDC muestran que las vacunas son efectivas no solo para prevenir enfermedades sino también para reducir los gastos en salud:

■ Un análisis de 2009 de 13 vacunas dentro del calendario de vacunación infantil encontró que para cada grupo etario vacunado, los Estados Unidos salvaban 42,000 vidas, ahorran \$13,500 millones en costos médicos directos y prevenían 20 millones de casos de enfermedades.

■ Se ahorran aproximadamente \$10,20 en costos sociales (directos e indirectos) por cada \$1 invertido en vacunas para enfermedades que pueden prevenirse con vacunas.

■ Si no mejora la tasa de

vacunación contra el virus del papiloma humano (VPH), 50,000 niñas desarrollarán cáncer del cuello uterino que se podría prevenir si las tasas de vacunación llegaran al 80 por ciento.

■ La gripe estacional lleva a más de 200,000 hospitalizaciones y cuesta más de \$10,000 millones en costos médicos directos al año en los Estados Unidos.

“Está comprobado que las vacunas son seguras y efectivas, y que salvan vidas”, destaca Meigs.

Para proteger la salud pública, la AAFP recomienda enfáticamente que los pacientes reciban todas las vacunas necesarias en el consultorio de su médico de atención primaria.



Todos los estados exigen que los niños se vacunen contra ciertas enfermedades contagiosas para asistir a la escuela.

FOTO: THINKSTOCK

¡GRAN APERTURA!

Centro Médico con Equipo de Última Generación para servir a los residentes de las comunidades de Falls Church, Annandale, Springfield y todo el Norte de Virginia

7306 Maple Place, Annandale, VA 22003
Teléfono (703) 333 5001
Abierto 365 días de 8 a.m. – 10 p.m.



•Podemos ser su doctor primario si necesita uno. / TAMBIÉN HABLAMOS ESPAÑOL

www.progressiveurgentcare.com
www.facebook.com/progressiveurgentcare2016

PROGRESSIVE URGENT & PRIMARY CARE

Centro de Atención de Cuidados Primarios y Emergencias

Equipo de médicos con amplia experiencia en cuidados primarios y de emergencia

Dr. Ngoc Ly • Dr. Tu-Van Tran • Dr. Khiem Tran

- Médicos afiliados a la mayoría de seguros, Medicare y Medicaid
- Precios asequibles para pacientes sin seguro médico
- No se requiere cita previa, no tiempo largo de espera
- Brindamos una completa gama de servicios de prevención, cuidados primarios y de emergencia
- Clínica ambulatoria para tratamiento inmediato de heridas menores y enfermedades. Le evitamos costosas visitas a la sala de emergencias
- Tratamientos de hipertensión, diabetes, problemas digestivos, oído, nariz, garganta, articulaciones y dolores de espalda, gota, problemas femeninos, prueba de papanicolaou
- Radiografía y laboratorio en casa CON RESULTADOS INMEDIATOS
- Ubicación muy conveniente y con espacioso estacionamiento a espaldas de la clínica



MEDICINA GENERAL DR. ANTONIO RIVERA

**COLESTEROL • HIPERTENSIÓN • DOLOR DE ESPALDA
DIABETES • FLU • ASMA • VACUNAS • DERMATOLOGÍA**

ATENDEMOS TODOS LOS DÍAS

6319 CASTLE PL. SUITE 1E, FALLS CHURCH, VA 22044

(Muy cerca a la Ruta 7 W. Broad St. y Ruta 29)



PROMOCIÓN ESPECIAL:
CONTROL MÉDICO ANUAL PARA HOMBRES Y MUJERES
PLANES DE SALUD PARA PERSONAS SIN SEGURO

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE SEGUROS, MEDICARE, MEDICAID

TEL:

703 532 1222



¿UD. SE SIENTE ASÍ O SABE QUIÉN LO ESTÁ..?

Emociones Anónimas
B.V. Washington

3219 Columbia Pike Suite B1 y B2
Arlington, Virginia 22204
Teléfono: **571-451-7672**
washingtondc@mbvna.org

Sesiones:
Lunes a Viernes de 6:00 P.M. a 10:00 P.M.
Sábados de 11:00 a 3:00 P.M.
Domingos de 11:00 a 1:00 P.M.

AYUDA GRATUITA

www.neuroticosanimosbv.org.mx info@neuroticosanimosbv.org.mx

Los cirujanos advierten

Los peligros de los trampolines

Los niños muy pequeños no deben usarlos, afirma un grupo.

HEALTHDAY NEWS

Un trampolín quizá haga que sus hijos den saltos de alegría, pero la Academia Americana de Cirujanos Ortopédicos (American Academy of Orthopaedic Surgeons) recuerdan a los padres sobre los peligros potenciales.

En 2015, en Estados Unidos ocurrieron más de 295,000 lesiones tratadas médicamente en trampolines. Estas incluyeron casi 103,000 visitas al departamento de emergencias, según la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor de EE. UU.

“Queremos que los niños disfruten del ejercicio y de la actividad física, sobre todo en los meses de verano, pero los padres y los cuidadores deben conocer los peligros de los trampolines y el riesgo

de lesiones graves, sobre todo en los niños muy pequeños”, señaló en un comunicado de prensa del grupo de cirujanos la Dra. Jennifer Weiss, vocera de la academia.

“Los niños menores de 6 años son menos propensos a tener la coordinación, la conciencia corporal y los tiempos rápidos de reacción necesarios para mantener sus cuerpos, huesos y cerebros seguros en los trampolines”, comentó Weiss, cirujana ortopédica pediátrica en Los Ángeles.

Las lesiones en el trampolín más comunes son torceduras y fracturas provocadas por caídas en la colchoneta, el marco o los resortes del trampolín; choques con otros usuarios; acrobacias que salen mal; y caídas desde el trampolín al suelo o a otras superficies duras, según la comisión de seguridad.

El grupo de cirujanos ofrece las siguientes pautas de seguridad para los trampolines:

■ No permita que niños menores de 6 años usen los trampolines. El trampolín debe ser usado solo por una persona a la vez. Coloque la superficie de saltar del trampolín a nivel del suelo. Quite las escaleras de los trampolines después de usarlas para prevenir que los niños pequeños los usen sin supervisión.

■ Inspeccione el equipamiento con regularidad, y tire el equipamiento roto o dañado si no puede conseguir partes de repuesto.

■ No confíe en las redes de seguridad para que prevengan las lesiones, dado que la mayoría de las lesiones ocurren en la superficie del trampolín. Revise que las barras de respaldo, las cuerdas y las superficies de aterrizaje circundantes tengan un acolchado



Las lesiones en el trampolín más comunes son torceduras y fracturas provocadas por caídas en la colchoneta, el marco o los resortes del trampolín. FOTO: THINKSTOCK

protector adecuado que esté en buenas condiciones.

■ Se necesita una cuidadosa supervisión adulta y unas medidas de seguridad adecuadas para usar los

trampolines en educación física, gimnasia competitiva, entrenamiento de clavados y actividades similares.

■ Debe haber observadores cuando los participantes

salten. No permita las volteretas ni las maniobras muy riesgosas a menos que haya una supervisión adecuada, instrucciones y equipamiento protector, como arneses.

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Usted No Está Sola!
Mary's Center Puede Ayudarle:

- Consejería
- Referencias para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- y más...

Nuestros servicios son
GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita
que la violencia destruya
su vida y la de sus hijos.

Para hacer una cita con el departamento
de Servicios Sociales llame al: 202-313-1705

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC,
Administración de Servicios Familiares



¡¡¡Ahora contamos con un dispositivo de tracción para la pérdida de erección prematura!!!

GERMANTOWN

Urology Center

Se habla
español

Los resultados médicos que tú necesitas. La relación personal que tú quieres.

CENTRO DE ALTA CALIDAD

- Eliminación de piedras en el Riñón y la Vejiga sin cirugía.
- Problemas de Próstata: cancer, agrandamiento de la próstata, cirugía con laser para problemas de la próstata.
- Tratamientos para la impotencia sexual masculina sin cirugía.

Con una Vasectomía sin bisturí el sábado, puede estar de regreso al trabajo el lunes.

Tratamos la eyaculación precoz

DR. ALLEN A. FARSAI

Atendemos Sábados de 8am - 2pm

10%
de Descuento
a clientes que
vivan en
Silver Spring.

10%
de Descuento
en las consultas
los días
sábados.

Germantown Urology Center
20629 Boland Farm Road, Germantown, MD 20876
301-428-3040

**VIAGRA
OCIALIS
GRATIS**
* Con consulta



NO SE SIENTA AVERGONZADO

Trate los hongos en las uñas de los pies

Una dermatóloga afirma que solo un experto puede diagnosticar esta afección con precisión.

HEALTHDAY NEWS

Si usted cree que tiene hongos en las uñas, quizá sienta la tentación de ocultar el problema con esmalte de uñas o tratándose por su cuenta con productos antifúngicos de venta libre. Pero en lugar de eso debería ir al médico, sugiere una dermatóloga.

“Los hongos en las uñas pueden ser un problema embarazoso, pero no debería sentirse avergonzado de hablarlo con un dermatólogo certificado, que puede ayudarle a gestionar la afección”, dijo la Dra. Shari Lipner. Lipner es profesora asistente de dermatología en Weill Cor-

nell Medicine, en la ciudad de Nueva York.

“Aunque los hongos en las uñas es el trastorno de las uñas más habitual que tratan los dermatólogos, no todos los problemas en las uñas están provocados por los hongos, y hay varias otras afecciones que podrían tener un aspecto parecido, como la psoriasis en las uñas o los traumatismos en las uñas”, comentó Lipner en un comunicado de prensa de la Academia Americana de Dermatología (American Academy of Dermatology).

“Si usted trata algo que no es un hongo como si fuera un hongo, quizá no ayude a solucionar el problema; de hecho, podría empeorar la afección”, explicó.

“Por otra parte, si usted

tiene una infección fúngica y no se la examinan, los síntomas pueden empeorar, y podrían causar dolor o afectar a sus actividades cotidianas”, dijo. “Para algunos pacientes, los hongos en las uñas no son solo un problema estético”.

Las señales tempranas de hongos en las uñas incluyen que las uñas se separen de la piel y que se descoloren en tono amarillo o blanco. A medida que la afección empeora, las uñas podrían volverse más gruesas, podría ser más difícil cortarlas y podrían cambiar de color de forma gradual, o podrían volverse más finas, con tendencia a deshacerse y a partirse.

“Si usted sufre unos síntomas molestos en las uñas, acuda a un dermatólogo cer-



Los hongos en las uñas de los pies deben ser tratados con un dermatólogo certificado que le ayude a eliminar la enfermedad.

FOTO: THINKSTOCK

tificado que pueda evaluar su afección y recomendarle el mejor tratamiento disponible para usted” dijo Lipner.

“Es especialmente importante que busque tratamiento para las afecciones de las uñas si tiene algún problema

médico subyacente, como la diabetes, una mala circulación o el sistema inmunitario debilitado”, añadió.



Zika no se propague por la saliva

Los científicos tienen una noticia interesante sobre el Zika: es poco probable que se contraiga el virus por besar a alguien o compartir los cubiertos. Los mosquitos son la principal causa de infección con el Zika en las personas.

El Zika puede pasar de una persona a otra a través de una relación sexual, pero no estaba claro si la saliva de una persona infectada plantea un peligro para las demás. La mayoría de personas solo sufren síntomas leves cuando se infectan con el Zika, pero el virus se ha vinculado con defectos congénitos catastróficos en los bebés cuyas madres se infectaron durante el embarazo.

Pediatras de Springfield



Dr. Arshia Qadir
Dr. Jacqueline Hoang
Dr. Laurie Moore
Dr. Mirella Marshall
Dr. Sonia Singh

Los mejores Pediatras en el área

Venga y lo ayudaremos con la salud de su hijo

- Atendemos a niños recién nacidos hasta los 21 años de edad, chequeos médicos, vacunas, comportamiento del niño
- Aceptamos la mayoría de seguros médicos, incluso Medicaid.

5502 Backlick Road
Springfield, VA 22151

703-642-8306

Disponible horarios en la noche y fines de semana



En las mujeres mayores

Vinculan enfermedad de las encías con el riesgo de cáncer

Observan cáncer de esófago, de mama y de pulmón, entre otros, en las mujeres postmenopáusicas.

HEALTHDAY NEWS

Un nuevo estudio vincula la enfermedad de las encías con aumento del riesgo de varios tipos de cáncer en las mujeres postmenopáusicas, incluso en las que nunca fumaron.

Se asoció la llamada enfermedad periodontal con un riesgo un 14 por ciento más alto de desarrollar cualquier tipo de cáncer, encontraron los investigadores. Pero el riesgo más alto fue para el cáncer de esófago, ya que las mujeres con la enfermedad de las encías tenían más del triple de probabilidades de sufrirlo que las que no tenían dicha enfermedad.

Además, la enfermedad de las encías se asoció con un riesgo más alto de cáncer de pulmón, cáncer de vesícula biliar, melanoma y cáncer

de mama, mostraron los hallazgos.

“Estos hallazgos podrían proporcionar un nuevo objetivo para probar una intervención para la prevención del cáncer: la higiene oral y el tratamiento y prevención de la enfermedad periodontal”, dijo la investigadora principal, Jean Wactawski-Wende, decana de la Facultad de Salud Pública y Profesiones de la Salud de la Universidad Estatal de Nueva York, en Buffalo.

El cáncer de mama, el cáncer de pulmón y el cáncer de vesícula biliar se asociaron con un riesgo más alto entre las mujeres que fumaban y que tenían la enfermedad de las encías.

Para las que nunca fumaron pero tenían la enfermedad de las encías, otros cánceres, como el melanoma, se asociaron con un riesgo más alto, dijeron los investigadores.

Aunque la enfermedad de las encías se ha asociado con la enferme-



El sangrado de las encías cuando se cepilla los dientes y el hecho de tener dientes sueltos son señales de enfermedad de las encías. FOTO: THINKSTOCK

dad cardíaca, se desconoce la razón exacta por la que podría estar asociada con un riesgo mayor de cáncer, dijo Wactawski-Wende.

Especuló que la enfermedad de las encías podría ser un marcador para la salud general.

“Pero existe el potencial de inflamación local y sistémica como resultado de que las bacterias de la cavidad oral lleguen a otros lugares a través de la ingesta o la inhalación, además de que las bacterias entren en el torrente sanguíneo a través de los tejidos orales”, dijo Wactawski-Wende.

Dado que este estudio no demuestra una relación directa de causalidad, un estudio diseñado para observar concretamente la mala higiene oral y la asociación con el cáncer podría ayudar a definir cuál podría ser el vínculo entre las dos cosas, dijeron los expertos.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474